

Valid from 02/05/2024

APPLICABILITY

1. These General Conditions shall apply on all purchases of goods made by NEFAB Italy and/or any of its affiliates (the "Buyer") from its suppliers (the "Seller"). Deviations from these General Conditions shall not apply unless specifically agreed in writing by authorized representative of the Buyer.
2. It is acknowledged that any affiliate of NEFAB Italy may purchase goods from the Seller on the same terms and conditions as stated herein. NEFAB Italy takes no liability or responsibility for any of its affiliates.
3. The Order (as defined below), these General Conditions, any agreed written specification or any other agreement, promises or undertakings made in writing by the Buyer in whatever form shall constitute the full agreement in relation to purchase of goods by the Buyer from the Seller (the "Contract"). The Buyer shall be bound by no other terms and conditions than those set out in the Contract.

ORDERS

4. A binding Contract shall be deemed to be concluded upon confirmation by the Seller of a purchase order from the Buyer (the "Order"), or, if no confirmation has been issued, upon the expiry of five (5) working days after the Seller's receipt of the Order. If the Seller would like not to be bound by the Order or if it wants to include any other conditions or change price, quantity or anything else contained in the Order it must clearly inform the Buyer that the Order is refused and also state the reasons therefore. Deviations made in the form of a "confirmation" that does not correspond with the Order are not valid. The Buyer will not be bound by anything contained in the order confirmation made by the Seller if it deviates from the content of the Order, unless the Buyer issues a written confirmation hereof to the Seller.
5. The Buyer may change or cancel an Order in whole or in part.
6. No forecast, provided by the Buyer, shall be considered binding or be interpreted as an undertaking to purchase such amounts of goods from the Seller.

DELIVERY

7. Where a trade term has been agreed, it shall be interpreted in accordance with the INCOTERMS in force at the formation of the Contract. If no trade term is specifically agreed, the delivery shall be DAP Buyer's location (defined INCOTERMS 2020, as amended).
8. All goods shall be delivered not later than on the date stated in the Order. The Seller is aware that the Buyer may suffer damages as a result of late delivery, even if the delay is only attributable to part of the goods.
9. If the Seller finds that it will not be able to meet the agreed delivery date it shall immediately notify the Buyer thereof in writing, stating the cause of the delay and indicating the date on which it expects to be able to deliver.
10. Should a delivery or part-delivery be delayed, the Buyer shall be entitled to demand that the Seller perform his duties under the Contract, or, if the delay is not insignificant to the Buyer, cancel the Contract upon giving written notice thereof to the Seller.

APPLICABILITÀ

1. Queste Condizioni Generali si applicano a tutti gli acquisti di beni effettuati da NEFAB Italia e/o da qualsiasi delle sue affiliate (il "Acquirente") dai suoi fornitori (il "Fornitore"). Le deviazioni da queste Condizioni Generali non si applicano a meno che non siano specificamente concordate per iscritto da un rappresentante autorizzato dell'Acquirente.
2. Si riconosce che qualsiasi affiliate di NEFAB Italia può acquistare beni dal Fornitore alle stesse condizioni qui stabilite. NEFAB Italia non assume alcuna responsabilità per le sue affiliate.
3. L'Ordine (come definito di seguito), queste Condizioni Generali, eventuali specifiche concordate per iscritto o qualsiasi altro accordo, promessa o impegno preso per iscritto dall'Acquirente in qualsiasi forma costituiranno l'accordo completo in relazione all'acquisto di beni da parte dell'Acquirente dal Fornitore (il "Contratto"). L'Acquirente sarà vincolato solo dalle condizioni stabilite nel Contratto.

ORDINI

4. Un Contratto vincolante si considera concluso con la conferma da parte del Fornitore di un ordine di acquisto dell'Acquirente ("Ordine"), o, se non è stata emessa alcuna conferma, al termine di cinque (5) giorni lavorativi dal ricevimento dell'Ordine da parte del Fornitore. Se il Fornitore non desidera essere vincolato dall'Ordine o se vuole includere altre condizioni o modificare prezzo, quantità o qualsiasi altra cosa contenuta nell'Ordine, deve informare chiaramente l'Acquirente che l'Ordine è rifiutato e indicare anche i motivi. Le deviazioni presentate sotto forma di "conferma" che non corrispondono all'Ordine non sono valide. L'Acquirente non sarà vincolato da niente contenuto nella conferma d'ordine emessa dal Fornitore se devia dal contenuto dell'Ordine, a meno che l'Acquirente non emetta una conferma scritta al Fornitore in merito.
5. L'Acquirente può modificare o annullare un Ordine in tutto o in parte.
6. Nessuna previsione fornita dall'Acquirente sarà considerata vincolante o interpretata come un impegno ad acquistare tali quantità di beni dal Fornitore.

CONSEGNA

7. Se è stato concordato un termine commerciale, esso sarà interpretato in conformità con gli INCOTERMS in vigore al momento della formazione del Contratto. Se non è stato concordato alcun termine commerciale specifico, la consegna avverrà con DAP presso la sede dell'Acquirente (definito dagli INCOTERMS 2020, come modificato).
8. Tutti i beni devono essere consegnati entro la data indicata nell'Ordine. Il Fornitore è consapevole che l'Acquirente potrebbe subire danni a causa della consegna tardiva, anche se il ritardo è attribuibile solo a una parte dei beni.
9. Se il Fornitore ritiene di non poter rispettare la data di consegna concordata, deve notificarlo immediatamente per iscritto all'Acquirente, indicando la causa del ritardo e la data entro cui si aspetta di poter consegnare.
10. Se una consegna o parte della consegna viene ritardata, l'Acquirente avrà il diritto di richiedere che il Fornitore adempia ai suoi obblighi ai sensi del Contratto o, se il ritardo non è trascurabile per l'Acquirente, di annullare il Contratto previa comunicazione scritta al Fornitore.

Valid from 02/05/2024

11. In addition, the Buyer shall be entitled to liquidated damages amounting to 5% of the value of the delayed goods for each commenced business day of delay calculated from the agreed date of delivery to the date of actual delivery. The Buyer shall have the right to set off liquidated damages against the Seller's invoices. The Buyer is entitled to additional compensation for the cost, loss and damage it suffers due to the delay of the goods to the extent such cost, loss or damage exceed the liquidated damages.

PRICE

12. If no price is stated in the Contract, the Seller shall invoice the Buyer according to the lowest market price at the time of the Order. All prices are exclusive of VAT. The Buyer shall pay applicable VAT and customs duties. The Seller shall pay all other taxes, fees and other levies and charges of whatever nature. The Buyer will not accept any fees or costs for packaging unless agreed to in writing.

PAYMENT

13. The Seller may not issue an invoice prior to delivery of the goods to the Buyer.
14. Payment terms: 90 days net from such date as the Buyer has received a correct invoice according to Buyer's instructions. Invoices shall state Buyer's Order number or other clear reference to the Contract.

PACKING AND LABELLING

15. Packing and package shall in accordance with specific instructions from the Buyer. If no specific instructions have been given by the Buyer, the packing and package shall give the protection required to prevent damage to or deterioration of the goods during transport. All goods shall be identified with part and Order numbers or other clear reference to the Contract.
- a. All goods must be identified with a label including:
 - b. Nefab Purchase order;
 - c. Supplier delivery note;
 - d. Nefab Item number;
 - e. Supplier Item number; and;
 - f. Goods quantity per pallet/bundle.

MATERIAL COMPLIANCE

16. The packaging material must be in compliance with environmental regulations, including but not limited to the banned and restricted materials list (http://www.nefab.com/globalassets/nefab.com--group-site/documents/nefab_restricted_material_list.pdf).

11. Inoltre, l'Acquirente avrà diritto a danni liquidati pari al 5% del valore dei beni in ritardo per ogni giorno lavorativo di ritardo calcolato dalla data di consegna concordata fino alla data effettiva di consegna. L'Acquirente avrà il diritto di compensare i danni liquidati sulle fatture del Fornitore. L'Acquirente ha diritto a un risarcimento aggiuntivo per i costi, le perdite e i danni subiti a causa del ritardo dei beni nella misura in cui tali costi, perdite o danni superino i danni liquidati.

PREZZO

12. Se non è stato indicato alcun prezzo nel Contratto, Il Fornitore emetterà fattura all'Acquirente in base al prezzo di mercato più basso al momento dell'Ordine. Tutti i prezzi sono esclusi dall'IVA. L'Acquirente pagherà l'IVA e i dazi doganali applicabili. Il Fornitore pagherà tutte le altre tasse, tariffe e altre imposte e oneri di qualsiasi natura. L'Acquirente non accetterà alcuna spesa o costo per l'imballaggio a meno che non sia stato concordato per iscritto.

PAGAMENTO

13. Il Fornitore non può emettere una fattura prima della consegna dei beni all'Acquirente.
14. Termini di pagamento: 90 giorni netti dalla data in cui l'Acquirente ha ricevuto una fattura corretta secondo le istruzioni del Acquirente. Le fatture devono indicare il numero d'ordine dell'Acquirente o un altro chiaro riferimento al Contratto.

IMBALLAGGIO ED ETICHETTATURA

15. L'imballaggio e il confezionamento devono essere conformi alle istruzioni specifiche dell'Acquirente. Se l'Acquirente non ha fornito istruzioni specifiche, l'imballaggio e il confezionamento devono garantire la protezione necessaria per evitare danni o deterioramento dei beni durante il trasporto. Tutti i beni devono essere identificati con numeri di parte e d'ordine o altri chiari riferimenti al Contratto.
- a. Tutti i beni devono essere identificati con un'etichetta che includa:
 - b. Ordine d'acquisto Nefab;
 - c. Nota di consegna del fornitore;
 - d. Numero articolo Nefab;
 - e. Numero articolo del fornitore; e
 - f. Quantità di beni per pallet/fascio.

CONFORMITÀ DEI MATERIALI

16. Il materiale di imballaggio deve essere conforme alle normative ambientali, incluse ma non limitate alla lista di materiali vietati e restrittivi (http://www.nefab.com/globalassets/nefab.com--group-site/documents/nefab_restricted_material_list.pdf).

Valid from 02/05/2024

WARRANTY AND LIABILITY FOR DEFECTS

17. The Seller warrants and guarantees that the goods will be in accordance with specifications and (i) perform and conform to the terms set forth in the Contract; (ii) be sufficient and suitable for the purposes intended; (iii) comply with any requirements set forth in applicable law, regulations and trade standards; and (iv) be free from defects, deficiencies and non-conformities in production, design, materials and workmanship. Goods not in compliance with the foregoing shall be regarded as defective.
18. The Buyer shall make a general inspection of the goods within a reasonable time after delivery, but has the right to give the Seller notice of any individual defects as they appear to the Buyer, meaning that in each delivery there may be individual defects appearing at different times and occasions and that the Buyer may give notice of such individual as they appear to the Buyer.
- After receiving such notice, the Seller shall at Buyer's option:
- repair or replace the goods found to be defective as soon as possible after notification;
 - refund to the Buyer any and all remunerations paid in relation to such goods; or
 - terminate the Order or the Contract if the defect is not insignificant.

In addition, the Buyer shall be entitled to compensation for the cost, loss and damage it suffers due to the defects of the goods.

Inspection and approval under this clause shall not imply acceptance of the goods by the Buyer nor relieve the Seller from any liability and obligations under this Agreement.

19. Goods returned under clause 18 will be delivered to the Seller at the Seller's expense and risk.
20. Payment of purchased goods shall not be regarded as acceptance of the goods by the Buyer and shall not affect any of the Buyer's rights under clauses 17-18.
21. The Seller shall ensure that its sub-contractors, if any, act in accordance with the Contract in all respects and the Seller shall remain fully liable for each sub-contractor's obligations and liabilities as for its own.
22. The warranties and guarantees of the Seller as stated in clause 17 shall be in force for twenty-four (24) months after the date of delivery of the goods. When defective goods have been remedied or replaced, the Seller shall be liable for defects in such goods under the same terms and conditions as those applicable to the original goods and the time set in this clause counted from the date of remedy or replacement.

PRODUCT LIABILITY

23. Should the purchased goods have a defect which causes damage to persons or to property other than the purchased goods, the Seller shall indemnify and hold the Buyer harmless for any cost, loss or expenses relating to such damage, including legal fees.

GARANZIA E RESPONSABILITÀ PER DIFETTI

17. Il Fornitore garantisce e si impegna affinché i beni siano conformi alle specifiche e (i) eseguano e si conformino ai termini stabiliti nel Contratto; (ii) siano sufficienti e adatti agli scopi previsti; (iii) rispettino i requisiti previsti dalla legge applicabile, dai regolamenti e dagli standard commerciali; e (iv) siano privi di difetti, carenze e non conformità nella produzione, progettazione, materiali e lavorazione. I beni non conformi a quanto sopra indicato saranno considerati difettosi.
18. L'Acquirente effettuerà un'ispezione generale dei beni entro un tempo ragionevole dopo la consegna, ma ha il diritto di comunicare al Fornitore eventuali difetti individuali man mano che questi si manifestano all'Acquirente, il che significa che in ciascuna consegna possono verificarsi difetti individuali in tempi e occasioni diversi e che l'Acquirente può segnalare tali difetti individuali man mano che li rileva. Dopo aver ricevuto tale comunicazione, il Fornitore dovrà, a scelta dell'Acquirente:
- riparare o sostituire i beni ritenuti difettosi non appena possibile dopo la notifica;
 - rimborsare all'Acquirente tutti i compensi pagati relativi a tali beni; o
 - risolvere l'Ordine o il Contratto se il difetto non è insignificante.

Inoltre, l'Acquirente avrà diritto a un risarcimento per i costi, le perdite e i danni subiti a causa dei difetti dei beni.

L'ispezione e l'approvazione ai sensi di questa clausola non implicano l'accettazione dei beni da parte dell'Acquirente né sollevano il Fornitore da alcuna responsabilità e obbligazione ai sensi di questo Accordo.

19. I beni restituiti ai sensi della clausola 18 saranno consegnati al Fornitore a spese e rischio del Fornitore.
20. Il pagamento dei beni acquistati non sarà considerato come accettazione dei beni da parte dell'Acquirente e non influirà su nessuno dei diritti dell'Acquirente ai sensi delle clausole 17-18.
21. Il Fornitore dovrà garantire che i suoi subappaltatori, se presenti, agiscano conformemente al Contratto sotto tutti gli aspetti e il Fornitore rimarrà pienamente responsabile per gli obblighi e le responsabilità di ciascun subappaltatore come per i propri.
22. Le garanzie e gli impegni del Fornitore come stabilito nella clausola 17 saranno in vigore per ventiquattro (24) mesi dalla data di consegna dei beni. Quando i beni difettosi sono stati riparati o sostituiti, il Fornitore sarà responsabile dei difetti di tali beni alle stesse condizioni e termini applicabili ai beni originali e il tempo stabilito in questa clausola sarà calcolato dalla data della riparazione o sostituzione.

RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO

23. Qualora i beni acquistati presentino un difetto che causi danni a persone o a proprietà diverse dai beni acquistati, il Fornitore dovrà indennizzare e tenere indenne l'Acquirente da qualsiasi costo, perdita o spesa relativa a tali danni, comprese le spese legali.

Valid from 02/05/2024

INSURANCE

24. The Seller shall maintain adequate liability, including but not limited to product liability, insurance, covering claims up to a maximum of 5 million EURO per claim.

LIABILITY FOR INFRINGEMENTS

25. The Seller shall be responsible for any infringement the goods may constitute in any intellectual property right of a third party and undertakes to indemnify and hold the Buyer harmless for any cost, loss or expenses in relating to any such infringement.

GROUND FOR RELIEF (FORCE MAJEURE)

26. Neither party shall be liable for any failure or delay in performance of its obligations under the Contract arising out of or caused, directly or indirectly, by circumstances beyond its reasonable control and which could not reasonably be foreseen, including, without limitation; fire, flood, earthquake or like acts of God, acts of war or terrorism, civil or military disturbances, industrial disputes, requisition, seizure, trade and currency restrictions, insurrection and civil commotion, shortage of transport, general shortage of materials, restrictions in the supply of power and defects or delays in deliveries by sub-contractors caused by any such circumstance as referred to in this clause. The party wishing to claim relief under this clause shall without delay notify the other party in writing on the intervention and on the cessation of such circumstance.
27. Notwithstanding other provisions of these General Conditions, either party shall be entitled to terminate the Contract by notice in writing to the other party, if performance of the Contract is delayed more than three months by reason of any grounds for relief as described in clause 26.

TERMINATION

28. Either party may at any time terminate the Order or the Contracts, with immediate effect and without compensation to the other party if:
- the other party should pass a resolution, or any court should make an order, that the other party shall be wound up or if a trustee in bankruptcy, insolvency, liquidator, receiver, or manager on behalf of a creditor should be appointed or if circumstances shall arise which would entitle the court or a creditor to make a winding-up order, or
 - the other party has materially breached the Contract.

ASSIGNMENT

29. The Seller may not assign a Contract or the rights and obligations hereunder without the prior written consent by the Buyer.

ASSICURAZIONE

24. Il Fornitore deve mantenere una responsabilità adeguata, compresa ma non limitata alla responsabilità del prodotto, con una copertura fino a un massimo di 5 milioni di EURO per reclamo.

RESPONSABILITÀ PER VIOLAZIONI

25. Il Fornitore sarà responsabile per qualsiasi violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi che i beni possano costituire e si impegna a indennizzare e tenere indenne l'Acquirente da qualsiasi costo, perdita o spesa relativa a tale violazione.

MOTIVO DI SCARICO (FORZA MAGGIORE)

26. Nessuna delle parti sarà responsabile per eventuali fallimenti o ritardi nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto derivanti o causati, direttamente o indirettamente, da circostanze al di là del suo controllo ragionevole e che non avrebbero potuto essere ragionevolmente previste, incluse, a titolo esemplificativo: incendi, alluvioni, terremoti o eventi simili a forza maggiore, atti di guerra o terrorismo, disordini civili o militari, controversie industriali, requisizioni, sequestri, restrizioni commerciali e valutarie, insurrezione e sommossa civile, carenza di trasporti, carenza generale di materiali, restrizioni nell'approvvigionamento di energia e difetti o ritardi nelle consegne da parte di subappaltatori causati da tali circostanze come descritto in questa clausola. La parte che intende richiedere il rilievo ai sensi di questa clausola notificherà immediatamente per iscritto all'altra parte l'intervento e la cessazione di tali circostanze.
27. Nonostante le altre disposizioni di queste Condizioni Generali, ciascuna delle parti avrà il diritto di risolvere il Contratto mediante preavviso per iscritto all'altra parte, se l'esecuzione del Contratto viene ritardata per più di tre mesi per motivi di forza maggiore come descritto nella clausola 26.

RISOLUZIONE

24. Ciascuna delle parti può in qualsiasi momento risolvere l'Ordine o i Contratti, con effetto immediato e senza compensazione per l'altra parte se:
- l'altra parte dovesse adottare una risoluzione, o se un tribunale dovesse emettere un ordine, che l'altra parte debba essere liquidata o se dovesse essere nominato un curatore fallimentare, un liquidatore, un amministratore, un ricevitore o un gestore per conto di un creditore o se dovessero verificarsi circostanze che darebbero diritto al tribunale o a un creditore di emettere un ordine di liquidazione, o
 - l'altra parte ha violato in modo sostanziale il Contratto.

CESSIONE

29. Il Fornitore non può assegnare un Contratto o i diritti e gli obblighi in esso sottostanti senza il preventivo consenso scritto dell'Acquirente.

Valid from 02/05/2024

CONFIDENTIALITY

30. The Seller undertakes to keep confidential any information relating to the business relationship with the Buyer and will refrain from using the Buyers' name in marketing or otherwise. Any drawings or any other documentation provided to the Seller will be the sole property of the Buyer and the Seller undertakes not to transmit any such information to any third party or to use the information contained in such documents for any other purpose than the due fulfilment of Contract.

CODE OF CONDUCT

31. The Code of Conduct of the Buyer is available at <https://www.nefab.com/en/sustainability/code-of-conduct/>. The Seller acknowledges the Code of Conduct of the Buyer and commits to follow the Code of Conduct as applicable from time to time, as well as incorporate the rules therein in its business. The Seller shall ensure that its sub-contractors, if any, act in accordance with the Code of Conduct. The Seller shall, upon the Buyer's request, demonstrate its compliance with the Code of Conduct. In the event of the Seller's breach of or non-compliance with the Code of Conduct, the Buyer shall have the right to immediately and without any cost or other compensation to Seller terminate the Contract by giving the Seller written notice thereof.

DISPUTES: APPLICABLE LAW

32. Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with these General Conditions and any Contract, or the breach, termination or invalidity thereof, shall be finally settled by arbitration in accordance with the Arbitration Rules of Italy.
33. Nefab Italy substantive law shall apply for these General Conditions and Contracts as well as any disputes relating to these. The contractual language is English and Italian, if there are any conflicts or difference between the English and Italian, the English shall prevail.

NOTICE

34. Any notice required or permitted to be given by either party under the Contract shall be in writing in English and may be sent by registered airmail letter, by e-mail or by personal delivery. Notices shall be sent or given to the other party's appointed representative.

COMPLIANCE OF ENVIRONMENTAL LAWS AND REGULATIONS

(APPLICABLE TO SELLERS THAT PERFORM SUBCONTRACTED WORK IN BUYER'S FACILITIES OR ON BEHALF OF THE BUYER)

35. The Supplier is obliged to implement and to comply with any and all from time to time applicable environmental laws and regulations associated with the performance of activities in relation to waste management, air emissions, noise or spills, demanding compliance in any work carried out on the Buyer's or its customers' facilities.

CONFIDENZIALITÀ

30. Il Fornitore si impegna a mantenere confidenziali tutte le informazioni relative al rapporto commerciale con l'Acquirente e si asterrà dall'utilizzare il nome dell'Acquirente nel marketing o in altro modo. Eventuali disegni o qualsiasi altra documentazione fornita al Fornitore saranno di esclusiva proprietà dell'Acquirente e il Fornitore si impegna a non trasmettere tali informazioni a terzi o a utilizzare le informazioni contenute in tali documenti per scopi diversi dal regolare adempimento del Contratto.

CODICE DI CONDOTTA

31. Il Codice di Condotta dell'Acquirente è disponibile all'indirizzo <https://www.nefab.com/en/sustainability/code-of-conduct/>. Il Fornitore riconosce il Codice di Condotta dell'Acquirente e si impegna a seguire il Codice di Condotta applicabile di volta in volta, nonché ad incorporare le norme in esso contenute nella propria attività commerciale. Il Fornitore garantirà che i suoi subappaltatori, se presenti, agiscano in conformità con il Codice di Condotta. Il Fornitore dovrà, su richiesta dell'Acquirente, dimostrare la propria conformità al Codice di Condotta. In caso di violazione o mancata conformità del Fornitore al Codice di Condotta, L'Acquirente avrà il diritto di risolvere immediatamente e senza alcun costo o altra compensazione nei confronti del Fornitore il Contratto mediante comunicazione scritta.

CONTROVERSI: LEGGE APPLICABILE

32. Ogni controversia, controversia o reclamo derivante da o in connessione con queste Condizioni Generali e qualsiasi Contratto, o dalla loro violazione, risoluzione o invalidità, sarà definitivamente risolta tramite arbitrato in conformità con le Regole di Arbitrato in vigore in Italia.
33. La legge sostanziale di Nefab Italia si applicherà a queste Condizioni Generali e ai Contratti nonché a qualsiasi controversia relativa ad esse. La lingua contrattuale è l'inglese e l'italiano, se ci sono conflitti o differenze tra l'inglese e l'italiano, prevarrà l'inglese.

AVVISO

34. Ogni avviso richiesto o consentito da una delle parti ai sensi del Contratto deve essere redatto in lingua inglese e può essere inviato per lettera raccomandata aerea, per e-mail o mediante consegna personale. Gli avvisi devono essere inviati o dati al rappresentante designato dell'altra parte.

CONFORMITÀ LEGGI E REGOLAMENTI AMBIENTALI

(APPLICABILE AI FORNITORI CHE SVOLGONO LAVORI IN SUBAPPALTO NEGLI IMPIANTI DEL ACQUIRENTE O PER CONTO DELL'ACQUIRENTE)

35. Il Fornitore è obbligato ad attuare e ad attenersi a tutte le leggi e i regolamenti ambientali applicabili di volta in volta associati all'esecuzione delle attività in relazione alla gestione dei rifiuti, alle emissioni atmosferiche, al rumore o agli sversamenti, richiedendo il rispetto in qualsiasi lavoro svolto presso gli impianti dell'Acquirente o dei suoi clienti.

Valid from 02/05/2024

HEALTH AND SAFETY

(APPLICABLE TO SELLERS THAT PERFORM SUBCONTRACTED WORK IN THE BUYER'S FACILITIES OR ON BEHALF OF THE BUYER)

36. The Seller shall provide safety personnel and security elements required to carry out the relevant work.
37. The Seller shall obtain the appropriate permissions for entry into work areas and the relevant facilities of the Buyer from the person in charge at the facility, without whose approval the Seller shall not initiate any work. The Seller shall also at all times fully comply with the instructions given.
38. Before any work is started and on a daily basis, the Seller shall submit to the Buyer's person in charge at the facility a nominal list of staff who will enter the facility for or on behalf of the Seller in execution of work under a contract. If workers do not change during the contract, initial presentation of this information shall be considered sufficient.
39. If the Seller requests third company's services to develop works under contract, the Seller shall inform and get the prior approval from the Buyer, and the Seller shall thereafter establish appropriate coordination. The Seller will be fully liable and responsible for any work or action by such third company and its staff, and shall enforce in relation to the third company the instructions, standards and work procedures, laws, regulations and contractual provisions applicable from time to time.
40. The Seller shall, and shall procure that its employees and representatives, at all times fully observe any and all instructions, standards and mandatory work procedures to be applied at the Buyer's or its customers' facilities, and laws, regulations and contractual provisions applicable from time to time.
41. Expressly, the "Seller" declares to know Legal Norms and Application Instructions regarding Occupational Health and Safety.

LEGAL AND OTHER QUALITY STATEMENTS AND REPORTS

42. The Seller shall provide the Buyer with any and all statements and reports required according to applicable laws and regulations related to an Order or Contract, such as license, authorizations or statements of compliance. Mentioned documents will be considered as mandatory for invoicing of supplied products and services under an Order or Contract.
43. The Seller shall provide the Buyer with any and all documents regarding technical features of supplied products and services under an Order or Contract, including but not limited to those concerning quality and compliance according to an Order or Contract.

AUDITS

44. The Buyer is authorized to perform audits of the Seller's facilities and/or production processes in order to verify that supplied products and services under an Order or Contract comply with agreed quality requirements and the provisions of the Contract. The Seller may request from the Buyer

SALUTE E SICUREZZA

(APPLICABILE AI FORNITORI CHE SVOLGONO LAVORI IN SUBAPPALTO NEGLI IMPIANTI DELL'ACQUIRENTE O PER CONTO DELL'ACQUIRENTE)

36. Il Fornitore deve fornire personale per la sicurezza e elementi di sicurezza necessari per svolgere il lavoro pertinente.
37. Il Fornitore deve ottenere le autorizzazioni appropriate per l'accesso alle aree di lavoro e alle strutture pertinenti dell'Acquirente dalla persona responsabile presso l'impianto, senza il cui consenso il Fornitore non deve avviare alcun lavoro. Il Fornitore deve inoltre rispettare in modo completo le istruzioni fornite in ogni momento.
38. Prima dell'inizio di qualsiasi lavoro e su base giornaliera, il Fornitore deve presentare alla persona responsabile presso l'impianto dell'Acquirente un elenco nominativo del personale che entrerà nell'impianto per conto del Fornitore nell'esecuzione di lavori ai sensi di un contratto. Se i lavoratori non cambiano durante il contratto, la presentazione iniziale di tali informazioni sarà considerata sufficiente.
39. Se il Fornitore richiede i servizi di una terza società per sviluppare lavori ai sensi di un contratto, il Fornitore deve informare e ottenere l'approvazione preventiva dall'Acquirente, e il Fornitore dovrà quindi stabilire una coordinazione appropriata. Il Fornitore sarà pienamente responsabile per qualsiasi lavoro o azione svolto da tale terza società e dal suo personale, e dovrà far rispettare nei confronti della terza società le istruzioni, gli standard e le procedure di lavoro, le leggi, i regolamenti e le disposizioni contrattuali applicabili di volta in volta.
40. Il Fornitore deve, e deve ottenere che i suoi dipendenti e rappresentanti, rispettino in modo completo e in ogni momento tutte le istruzioni, gli standard e le procedure di lavoro obbligatorie da applicare presso gli impianti dell'Acquirente o dei suoi clienti, nonché le leggi, i regolamenti e le disposizioni contrattuali applicabili di volta in volta.
41. Espressamente, il "Fornitore" dichiara di conoscere le Normative Legali e le Istruzioni di Applicazione in materia di Salute e Sicurezza sul Lavoro.

DICHIARAZIONI LEGALI E DI QUALITÀ E RELATIVE RELAZIONI

42. Il Fornitore deve fornire all'Acquirente tutte le dichiarazioni e relazioni richieste in base alle leggi e ai regolamenti applicabili relativi a un Ordine o Contratto, come licenze, autorizzazioni o dichiarazioni di conformità. I documenti menzionati saranno considerati obbligatori per la fatturazione dei prodotti e servizi forniti in base a un Ordine o Contratto.
43. Il Fornitore deve fornire all'Acquirente tutti i documenti relativi alle caratteristiche tecniche dei prodotti e servizi forniti in base a un Ordine o Contratto, compresi ma non limitati a quelli riguardanti la qualità e la conformità secondo un Ordine o Contratto.

AUDIT

44. L'Acquirente è autorizzato a effettuare audit delle strutture e/o dei processi produttivi del Fornitore al fine di verificare che i prodotti e servizi forniti in base a un Ordine o Contratto siano conformi ai requisiti di qualità concordati e alle disposizioni del Contratto. Il Fornitore può richiedere all'Acquirente informazioni sui risultati dell'audit e avrà il diritto di presentare prove contro eventuali non conformità. Il Fornitore deve stabilire azioni correttive e preventive appropriate per correggere eventuali difetti riscontrati che potrebbero portare a deviazioni dalla qualità del prodotto o del servizio fornito.

Valid from 02/05/2024

DATA PROTECTION

45. If either party under applicable law should be considered processing data on behalf of the other party, the parties shall enter into a separate data processing agreement.
46. Both parties shall have the right to process necessary personal data concerning the other party's employees or other contact persons that may be acquired in connection with the Contract, including, but not limited to, names and contact details. Each party processing personal data in accordance with this clause shall be considered controller regarding their respective processing. The purpose of the processing is to enable the performance of the parties' respective obligations and cooperation under the Contract, such as the administration of the contractual relationship, the provision of information and other communication. The processing of personal data will be supported by a balance of interests in order to meet each party's legitimate needs in managing the contractual relationship.
47. For more information about Nefab's processing of personal data and the rights of data subjects, see "Information to Business Partners" on Nefab's website, www.nefab.com, or contact_privacy@nefab.com.
48. Each party is obliged to ensure that its employees and other potential contact persons whose personal data is processed by the other party have received information on the processing in accordance with clauses 45-47.

PROTEZIONE DEI DATI

45. Se una delle parti, ai sensi della legge applicabile, dovesse essere considerata responsabile del trattamento dei dati per conto dell'altra parte, le parti stipuleranno un accordo separato per il trattamento dei dati.
46. Entrambe le parti avranno il diritto di trattare i dati personali necessari relativi ai dipendenti o ad altre persone di contatto dell'altra parte che possono essere acquisiti in relazione al Contratto, compresi, ma non limitati a, nomi e dettagli di contatto. Ciascuna delle parti che tratta dati personali in conformità con questa clausola sarà considerata responsabile per il trattamento dei propri dati. Lo scopo del trattamento è consentire l'adempimento delle rispettive obbligazioni e la cooperazione delle parti ai sensi del Contratto, come l'amministrazione del rapporto contrattuale, la fornitura di informazioni e altre comunicazioni. Il trattamento dei dati personali sarà supportato da un bilancio degli interessi al fine di soddisfare i legittimi bisogni di ciascuna parte nella gestione del rapporto contrattuale.
47. Per ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali da parte di Nefab e sui diritti degli interessati, consultare "Informazioni per i Partner Commerciali" sul sito web di Nefab, www.nefab.com, o contattare privacy@nefab.com.
48. Ciascuna delle parti è tenuta a garantire che i propri dipendenti e altre persone di contatto potenziali i cui dati personali sono trattati dall'altra parte abbiano ricevuto informazioni sul trattamento ai sensi delle clausole 45-47.